



6 PLUS 1 GAS BARBECUE

GB

6 PLUS 1 GAS BARBECUE

Instructions for use

SK

PLYNOVÝ GRIL 6 PLUS 1

Návod na používanie

GB	Short manual	Page	3
SK	Krátky návod	Strana	11

List of pictograms used	Page	4
Short manual	Page	4
Intended use.	Page	4
Scope of delivery/Parts list	Page	4
Technical data	Page	5
Safety notes	Page	5
Assembly	Page	6
Unpacking the product and basic cleaning	Page	6
Assembling the product	Page	6
Setting up the product	Page	6
Use	Page	6
Prior to use	Page	6
Low pressure regulator and gas hose	Page	6
Gas bottles	Page	7
Connecting the gas bottle	Page	7
Checking for gas leaks	Page	7
Piezo ignition	Page	8
Burn-in technique	Page	8
Switching off.	Page	8
Barbecuing.	Page	9
Troubleshooting	Page	9
Cleaning and maintenance	Page	9
Cleaning.	Page	9
Storage	Page	9
Disposal	Page	10
Warranty	Page	10
Warranty claim procedure.	Page	10
Service	Page	10

Appendix: Illustrations

Scope of delivery	Page	19
Explosion view	Page	22
Assembly	Page	23

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		NOTICE! – Warns of possible damage to property/ the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the signal word “Info” provides additional useful information.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information		
	Instructions for use		

6 PLUS 1 GAS BARBECUE

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 446317_2307.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

- This product is intended for private use only. The product is used for grilling, heating, and cooking food.
- Use outdoors only!
- Only use in a well ventilated area.
- The manufacturer will not be held liable for any damage that has occurred as a result of unintended use.

● Scope of delivery/Parts list

Refer to the illustrations at the end of this booklet.

	Burner housing with lid
	Bracket for side tray (for left rear)
	Side tray
	Bracket for side tray (for left front)
	Front cover for side tray

	Flame diffuser	(6×)
	Wheel cover	(2×)
	Top supporting leg (for left rear and right front)	(2×)
	Side cross bar	(2×)
	Top supporting leg (for right rear and left front)	(2×)
	Wheel	(2×)
	Wheel axle	
	Bottom left supporting leg	(2×)
	Base plate	
	Drip tray	
	Grate	(2×)
	Warming rack	
	Rear upper cross bar	
	Front upper cross bar	
	Base triangle frame support	(4×)
	Front lower cross bar	
	Front fabric cover	
	Side grate	
	Bottom right supporting leg	(2×)
	Side burner	
	Side burner knob	

27	Side burner front panel	
28	Low pressure regulator with gas hose	
29	Knob mount	(2×)
30	Lid handle	
31	Foot	(2×)

Mounting material:

A	Screw	M5×12	(32×)
B	Screw	M6×40	(8×)
C	Nut	M6	(4×)
D	Nut	M8	(2×)
E	Screw	M6×12	(32×)
F	Stepped screw	M6×23	(2×)
G	Stepped screw	M6×18	(4×)
H	Screw	M4×8	(2×)
I	Screwdriver		
J	Wrench		

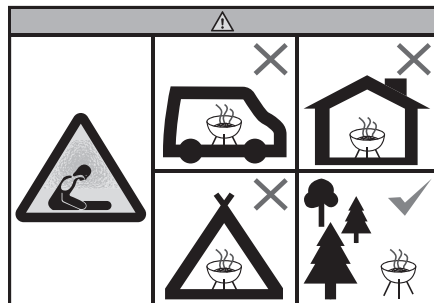
● Technical data

Net weight:	23 kg (without gas bottle)
Dimensions when built:	123 cm × 57.5 cm × 103 cm
Grill area:	68 cm × 39 cm
Working height:	85 cm
Total output:	18 kW
Nominal heat input:	max. 1310 g/h
Appliance category:	I3B/P(30)
Gas type:	Butane, Propane and LPG at 28–30 mbar
Gas bottle capacity:	5 kg/8 kg/11 kg
Nozzle diameter:	Main burner: 0.76 mm
	Side burner: 0.82 mm



Safety notes

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**



- Do not use the product indoors to avoid smoke and CO₂ poisoning.
- Only use the product outdoors.
- The burner housing, lid, and grill become hot during operation. Do not touch any of these parts while they are hot.

⚠ **WARNING:** Accessible parts may be very hot. Keep young children away.

- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not move the product during use.
- Set up the product on a level, non-flammable surface.
- Set up the product so that it is at least 1 m away from flammable materials.

⚠ **DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas!** **If you smell gas:**

- Shut off the gas supply.
- Extinguish naked flames.
- Open the lid carefully.
- Call the fire brigade if necessary.

⚠ **CAUTION! Risk of injuries!** Always wear barbecue or kitchen gloves when using the product (category II gloves for heat protection, e.g. DIN EN 407). The gloves must be compliant with the PPE directive.

- Read the instructions before using the appliance.

- Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.
- The hose to be used shall comply with local laws and regulations.
- Only the following people may operate the product:
 - People whose capacity to react has not been affected by drugs, alcohol or medication
 - People who have no physical or sensory limitations or limited mental capacity (point out the dangers of the product to this group of people and have them supervised by a person who is responsible for their safety)
- Any modifications to the product are prohibited. Do not modify the appliance.
- Consult our service department or a local specialist in the event of damage, repairs or other problems with the product.
- Do not wear any readily flammable or tight fitting clothing when using the product.
- Before cleaning, storing and covering the product: Let the product cool down completely.
- Do not set up the product close to entrances or areas where people frequently walk.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- The maximum loading of the side tray is 2 kg.

Side burner warnings

WARNING!

- Do not light the burner while the lid is closed.
- Do not close the lid while the burner is alight.
- Do not close the lid during use.

● **Assembly**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in the "Warranty" chapter.
4. Before first use: Clean all parts of the product (see "Cleaning and maintenance").
Carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● **Assembling the product**

- Refer to the illustrations A to Z3 at the end of this booklet.

 **INFO:** Before using the product, carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● **Setting up the product**

 **NOTICE! Risk of damage to property!** Adjacent floor and wall surfaces may become dirty due to splashes of fat. Maintain a safe distance to such surfaces or protect them with a suitable cover.

- Set up the product on a level, solid, and heat-resistant base outdoors (see "General safety instructions").

● **Use**

● **Prior to use**

 **DANGER! Risk of fire and explosion!** Regularly check the knobs and the low pressure regulator with gas hose  for leaks (e.g. brush with soapy water).

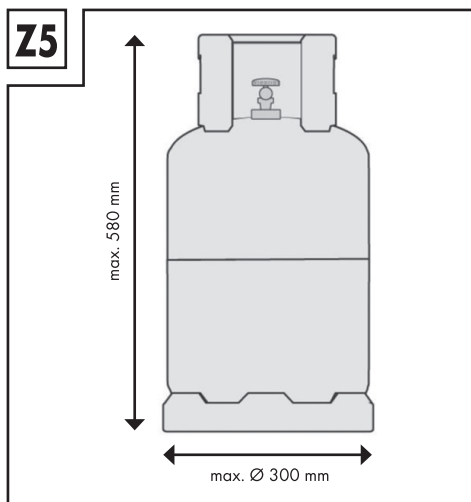
 **INFO:** Replace the low pressure regulator with gas hose  within 2 years of the date of manufacture (refer to the type plate/sticker on the low pressure regulator).

● **Low pressure regulator and gas hose**

 **DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas!** Change worn or damaged gas hoses immediately. Replacement low pressure regulators and gas hoses are available from your equipment retailer or an authorised LPG gas supplier.

- The product must be equipped with a low pressure regulator and a flexible gas hose with hose clamps.
- Use a low pressure regulator that is certified in line with EN 16129:2013-08.
- The length of the gas hose must not exceed 1.5 m. The gas hose must comply with the regulations and provisions of the country in which the product is operated.
- Lay the gas hose as follows:
 - Free of twists and kinks
 - Free of any contact with other parts

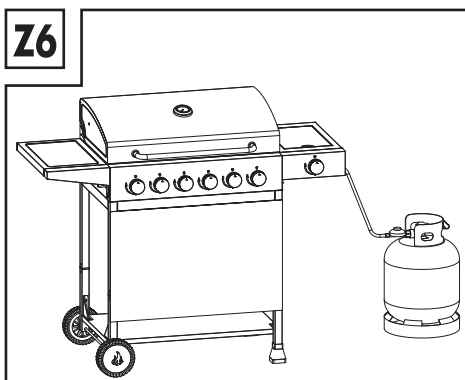
● Gas bottles



⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

- Do not store gas bottles in areas with a temperature above 50 °C.
- Do not store gas bottles near fire or flammable material.
- Do not smoke in the vicinity of gas bottles.
- Only use commercially available gas bottles with capacities of 5, 8 or 11 kg.
- Maximum diameter and height of the gas bottle: 300 mm × 580 mm (Ø × H).
- A gas bottle is not supplied with this product.
- Do not drop the gas bottle or handle it roughly or improperly.
- When the product is not in use, the gas bottle must be disconnected from the product. Put the protective cap on the gas bottle after the gas bottle has been disconnected from the product. The gas bottle must be stored outside of the product.
- Gas bottles may not be stored in rooms below ground level, in the stairwells, passages and passageways of buildings, or in the immediate vicinity of the same.
- The valves must be fitted with valve protective caps and lock nuts. Gas bottles – even empty ones – must be stored upright.
- Gas bottles must be stored outside in an upright position and out of the reach of children.

● Connecting the gas bottle



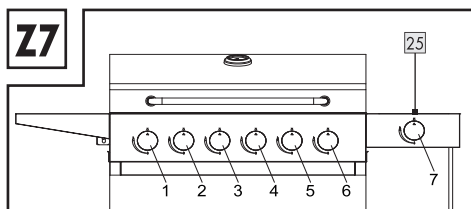
⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

- Do not place the gas bottle on the base [14] during use. Place the gas bottle next to the product (Fig. Z6).
 - Do not keep a second gas bottle on the base [14].
 - Before connecting the gas bottle to the product, remove any dirt from the heads of the gas bottle, the regulator or the burner. Dirt, spiders and insects could be inside and block the burner or Venturi tube at the opening. A blocked burner can cause a fire under the product.
 - Clean blocked burner openings with a pipe cleaner.
 - Do not use an additional seal.
 - Do not block the ventilation openings when using the gas bottle. The ventilation openings of the gas bottle must stay open at all times.
 - Before each use, check all connections for gas leaks. Perform the test with soapy water.
 - Never use a naked flame to find leaks.
 - Replace the gas bottle away from any source of ignition.
1. Place the gas bottle next to the low pressure regulator [28].
 2. Connect the low pressure regulator [28] to the gas bottle by tightening it on with your hands.
 3. Follow the instructions enclosed with the regulator.

● Checking for gas leaks

1. Mix 1 part of washing-up liquid to 3 parts of water (approx. 50 ml).
2. Rotate all knobs to the **OFF** position.
3. Connect the low pressure regulator [28] to the gas bottle (see "Connecting the gas bottle").
4. Switch on the burner with the knob.
5. Switch on the gas supply by opening the gas bottle's fitting.
6. Apply the soapy water to the gas hose [28] and all connections. If bubbles appear, this indicates a leak. Replace the defective part immediately.

● Piezo ignition



Knob	Burner
2, 5	Burner with piezo ignition
1, 3, 4, 6	Burner without piezo ignition
7	Side burner with piezo ignition

Icon	Meaning
	Big flame
	Small flame

1. Rotate all knobs to the **OFF** position.
2. Open the valve on the gas bottle.
3. Press and hold the knob (2). Rotate the knob to the left up to the position. The ignition occurs automatically. A clicking sound indicates that the product is igniting. If the flame does not burn upon the first try, repeat the process 4 to 5 times until the flame is burning.
4. To ignite the side burner, repeat this process with knob (7).
5. Once the burner with knob (2) is ignited, ignite all other burners in following sequence: (1), (3), (4), (5), (6).
 - Knob (1), (3), (4), (6): Rotate the knob to the left up to the position.
 - Knob (5): Press and hold the knob. Rotate the knob to the left up to the position.

INFO: If you first ignite the burner with knob (5), ignite all other burners in following sequence: (6), (4), (3), (2), (1).

6. Set the desired temperature according to the scales on the knobs.

● INFO:

- Allow the product to pre-heat for approx. 15 minutes before adding food to achieve better cooking results.
- The side burner (25) is only suitable for heating up liquids, not for barbecuing. The diameter of the pot used for boiling liquids must be between 100 mm and 220 mm.

● Burn-in technique

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**

- Do not spray the oil directly onto the burners.
- Do not leave the product unattended at all times during the burn-in process. Switch off all burners and let the product cool down before leaving the product.

● INFO:

- Carry out the burn-in technique to clean the internal parts and to burn off any residues caused by manufacturing.
- Use heat-resistant oil (e.g. canola oil or sunflower oil).

1. Remove the following parts from the product (Fig. Z4):
 - Flame diffusers (6)
 - Grate (16)
 - Warming rack (17)
 - Side grate (23)
2. Spray the inside of the product with oil. It is important to spray the internal area of the burner housing with lid (1) (Fig. Z4).
3. Wipe the inside of the product with a cloth or towel on all the places where the oil has been sprayed. Thoroughly wiping the oil into the product is important to make sure the oil is spread around the whole area.
4. Spray the following parts with oil:
 - Flame diffusers (6)
 - Grate (16)
 - Warming rack (17)
 - Side grate (23)

Thoroughly rub the oil into the components.

5. Reinsert the components from step 1 (6, 16, 17, 23) back into the product. Close the burner housing's lid (1).
6. Open the lid (1). Slowly switch on one burner to a low setting.

Start by switching on one burner to a setting with low temperature. Repeat this step with the other burners. Let the burners burn on low heat for 3 to 5 minutes.
7. Increase the heat on the burners one by one. Increase the burners to medium heat. Leave the burners on for 3 to 5 minutes.
8. Close the lid (1). Increase the heat on the burners to their maximum level one by one. Leave the burners on for 20 minutes at approx. 300 °C.
9. Switch off all burners after 20 minutes at approx. 300 °C. Open the lid (1). Allow the product to cool down for at least 15 to 20 minutes.
10. Check if the product is still hot. If it does still feel hot, wait a few more minutes allowing the product to cool down.
11. While wearing heat resistant gloves, wipe down the oiled area with paper towels or any other type of cloth to remove any residues.
12. The product is ready for use.

● Switching off

⚠ **DANGER! Risk of burning!** Allow the product to cool down following barbecuing.

1. Close the valve on the gas bottle.
2. To switch off, rotate all knobs to the **OFF** position.

● Barbecuing

Cooking with a closed lid

- Gas barbecues with a lid make gentle cooking of larger pieces of meat and poultry possible in a similar way to an oven.

- Only one flame is required when the lid **1** is closed. Set the temperature to a small or medium flame. Close the lid.
- Opening the lid **1** unnecessarily leads to heat escaping on each occasion, thus increasing the cooking time. Avoid opening the lid unnecessarily.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The burner does not ignite.	The valve of the gas bottle is closed.	Open the valve of the gas bottle.
	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.
	The knob is defective.	Have the knob checked or replaced.
	There is a blockage in the burner.	Clean the burner.
	There is a blockage in the gas nozzle or gas hose 28 .	Clean the gas nozzle and gas hose 28 .
No flame or low output	There is a blockage in the gas nozzle, gas hose 28 or gas valve.	Clean the gas nozzle, gas hose 28 and gas valve.
	The flame diffuser 6 is defective.	Get the flame diffuser 6 replaced.
	The wind is too strong in the area around the product.	Set up the product in an area sheltered from the wind.
The product switches itself off during operation.	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

Observe the following instructions when cleaning and maintaining the surfaces:

⚠ WARNING! Risk of burning! Allow the product to cool down following barbecuing.

⚠ WARNING! Health risk! Do not use any paint solvents or thinners for cleaning.

- Do not use any aggressive or abrasive cleaners or scouring pads to protect the surfaces from damage.
- Clean the product after each use.
- **Grates **16** **23****: Clean the grates roughly with e.g. a stainless steel brush to start with. Use washing-up liquid to dissolve grease. Rinse the grates thoroughly with clean water and dry them.
- **Barbecue surfaces**: Clean the barbecue surfaces with washing-up liquid. Rinse the barbecue surfaces thoroughly with clear water. Dry the barbecue surfaces with a soft, clean cloth.

- **Drip tray **15****: Clean the drip tray with washing-up liquid. Rinse the drip tray thoroughly with clear water. Dry the drip tray with a soft, clean cloth. Use an oven cleaner or steam cleaner for stubborn fat deposits.
- **Stainless steel surfaces**: Clean stainless steel surfaces with clean water or commercially available stainless steel cleaners. A thin film of olive oil helps to preserve the material. Remove any rust film which appears.

● Storage

⚠ DANGER! Risk of fire! Allow the product to cool down after barbecuing and before covering the product.

Short-term storage

- If you leave the product in unprotected outdoor areas, cover the product after cleaning to provide protection against contamination and corrosion (a cover is not included).

Long-term storage

- Only store the product indoors in a dry and dust-free environment (with cover if necessary). Remove the gas bottle.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 446317_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	12
Krátky návod	Strana	12
Používanie v súlade s určením	Strana	12
Rozsah dodávky/zoznam častí	Strana	12
Technické údaje	Strana	13
Bezpečnostné upozornenia	Strana	13
Montáž	Strana	14
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	14
Montáž produktu	Strana	14
Inštalácia produktu	Strana	14
Použitie	Strana	14
Pred použitím	Strana	14
Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica	Strana	14
Plynové fľaše	Strana	15
Pripojenie plynovej fľaše	Strana	15
Kontrola úniku plynu	Strana	15
Piezo zapalovanie	Strana	16
Skúšobná metóda	Strana	16
Vypnutie	Strana	17
Grilovanie	Strana	17
Odstraňovanie porúch	Strana	17
Čistenie a údržba	Strana	17
Čistenie	Strana	17
Skladovanie	Strana	17
Likvidácia	Strana	18
Záruka	Strana	18
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	18
Servis	Strana	18

Príloha: Obrázky

Rozsah dodávky	Strana	19
Rozložený pohľad	Strana	22
Montáž	Strana	23

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)
	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Bezpečnostné upozornenia		
	Manipulačné pokyny		

PLYNOVÝ GRIL 6 PLUS 1

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 446317_2307 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený výlučne na súkromné používanie. Produkt slúži na grilovanie, ohrievanie a varenie potravín.
- Používajte len vonku!
- Používajte len vo vetraných priestoroch.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú nesprávnym používaním.

● Rozsah dodávky/zoznam častí

Číslo sa vzťahujú na obrázky na konci tohto návodu.

	Teleso s horákmi a s krytom
	Držiak na bočnú odkladaciu plochu (vľavo vzadu)
	Bočná odkladacia plocha

	Držiak na bočnú odkladaciu plochu (vľavo vpredu)
	Predný kryt na bočnú odkladaciu plochu
	Rozdeľovače plameňa (6×)
	Kryt na koleso (2×)
	Horná oporná noha (vľavo vzadu a vpravo vpredu) (2×)
	Bočná priečna vzpera (2×)
	Horná oporná noha (vpravo vzadu a vľavo vpredu) (2×)
	Koleso (2×)
	Os kolesa
	Ľavá spodná oporná noha (2×)
	Spodná doska
	Odkvapkávacia miska
	Rošt (2×)
	Rošt na udržiavanie tepla
	Horná zadná priečna vzpera
	Horná predná priečna vzpera
	Trojuholníková rámová podpera o zem (4×)
	Spodná predná priečna vzpera

22	Predný látkový kryt	
23	Bočný rošt	
24	Pravá spodná oporná noha	(2×)
25	Bočný horák	
26	Regulátor bočných horákov	
27	Predný panel bočných horákov	
28	Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou	
29	Upevnenie na regulátor	(2×)
30	Rukoväť krytu	
31	Stojan	(2×)

Montážny materiál:

A	Skrutka	M5×12	(32×)
B	Skrutka	M6×40	(8×)
C	Matica	M6	(4×)
D	Matica	M8	(2×)
E	Skrutka	M6×12	(32×)
F	Stupňovitá skrutka	M6×23	(2×)
G	Stupňovitá skrutka	M6×18	(4×)
H	Skrutka	M4×8	(2×)
I	Skrutkovač		
J	Kľúč na skrutky		

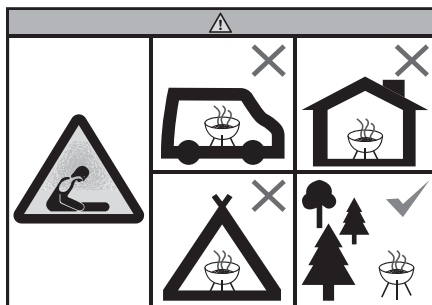
● Technické údaje

Čistá hmotnosť:	23 kg (bez plynovej fľaše)		
Rozmery v zmontovanom stave:	123 cm × 57,5 cm × 103 cm		
Grilovacia plocha:	68 cm × 39 cm		
Pracovná výška:	85 cm		
Celkový výkon:	18 kW		
Menovitý prívod tepla:	max. 1310 g/h		
Kategória prístroja:	I3B/P(30)		
Druh plynu:	Bután/Propán/LPG 28–30 mbar		
Objem plynovej fľaše:	5 kg/8 kg/11 kg		
Priemer trysky:	Hlavný horák:	0,76 mm	
	Bočný horák:	0,82 mm	



Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!



- Produkt nepoužívajte v interiéri, aby ste predišli otrave dymom a CO₂.
- Produkt používajte výlučne vonku.
- Teleso s horákmi, kryt a gril sú počas používania horúce. Keď sú tieto časti horúce, nedotýkajte sa ich.

⚠ OPATRNE: Prístupné diely môžu byť veľmi horúce. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- Produkt nenechávajte počas používania bez dozoru.
- Produkt počas používania nepresúvajte.
- Produkt položte na rovnú nehorľavú plochu.
- Produkt nainštalujte tak, aby bol vzdialený minimálne 1 m od horľavých materiálov.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom!

Ak cítite plyn:

- Zatvorte prívod plynu.
- Zahaste otvorené plamene.
- Opatrne otvorte kryt.
- V prípade potreby zavolajte hasičov.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Pri používaní produktu noste vždy rukavice na grilovanie alebo chňapky (rukavice na ochranu pred teplom kategórie II, napr. DIN EN 407). Rukavice musia spĺňať požiadavky smernice o OOP.

- Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte návod na používanie.
- Po použití zatvorte prívod plynu na plynovej fľaši.
- Použitá hadica musí zodpovedať miestnym zákonom a predpisom.
- Produkt smú obsluhovať len tieto osoby:
 - Osoby, ktorých schopnosť reagovať nie je znížená vplyvom drog, alkoholu alebo liekov
 - Osoby bez fyzických a zmyslových obmedzení alebo obmedzených duševných schopností (túto skupinu osôb upozorníte na nebezpečenstvá produktu a nechajte ich pod dozorom osôb, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť)
- Akékoľvek zmeny produktu sú zakázané. Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny.
- V prípade poškodenia, potreby opravy alebo iných problémov s produktom sa obráťte na našu zákaznícku službu alebo na miestneho odborníka.
- Pri používaní produktu nenoste ľahko zápalné ani príliš tesné oblečenie.
- Pred čistením, uskladnením a zakrytím: Produkt nechajte úplne vychladnúť.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti vchodov ani na miesta, kadiaľ sa veľa chodí.
- S časťami označenými pečiatkou výrobcu alebo jeho zástupcu nesmie používateľ manipulovať.
- Maximálne zaťaženie bočnej odkladacej plochy sú 2 kg.

Výstražné upozornenia k bočným horákom

VÝSTRAHA!

- Horák nezapaľujte, keď je veko zatvorené.
- Veko nezatvárajte, keď je horák zapálený.
- Veko počas prevádzky nezatvárajte.

● **Montáž**

● **Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie**

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím: Vyčistite všetky časti produktu (pozri „Čistenie a údržba“).
Vykonať skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● **Montáž produktu**

- ☐ Riadte sa obrázkami A až Z3 na konci tohto návodu.

 **INFORMÁCIA:** Pred použitím produktu vykonať skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● **Inštalácia produktu**

 **OPATRNE! Riziko vecných škôd!** Je možné, že podlahy a steny blízko produktu sa zašpinia striekajúcim tukom. Od týchto plôch si držte odstup alebo ich zakryte vhodným ochranným prostriedkom.

- ☐ Produkt položte vonku na rovný, pevný povrch odolný voči teplu (pozri „Všeobecné bezpečnostné upozornenia“).

● **Použitie**

● **Pred použitím**

 **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!** Pravidelne kontrolujte, či regulátor alebo regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou [28] nemá žiadne netesnosti (napr. kefkou s mydlovou vodou).

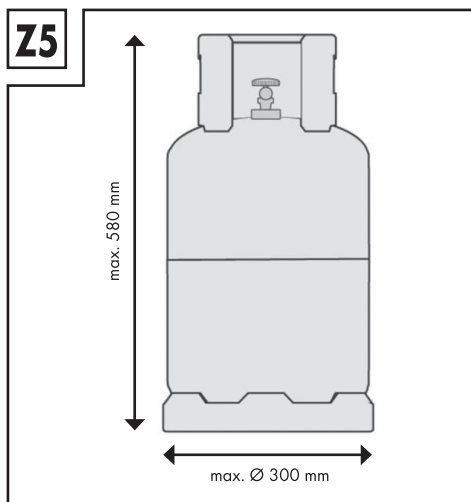
 **INFORMÁCIA:** Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou [28] vymeňte do 2 rokov od dátumu výroby (pozri typový štítok/nálepku na regulátore nízkeho tlaku).

● **Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica**

 **NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom!** Opatrebované alebo poškodené plynové hadice okamžite vymeňte. Náhradné regulátory nízkeho tlaku a náhradné plynové hadice si môžete zakúpiť v špecializovanej predajni alebo u autorizovaného dodávateľa plynu LPG.

- Produkt musí byť vybavený regulátorom nízkeho tlaku a ohybnou plynovou hadicou s hadicovými príchytkami.
- Používajte taký regulátor nízkeho tlaku, ktorý je certifikovaný podľa EN 16129:2013-08.
- Plynová hadica nesmie byť dlhšia ako 1,5 m. Plynová hadica musí zodpovedať predpisom a nariadeniam krajiny, v ktorej sa produkt používa.
- ☐ Plynovú hadicu uložte takto:
 - Neskrútenú a neohnutú
 - Aby sa nedotýkala iných častí

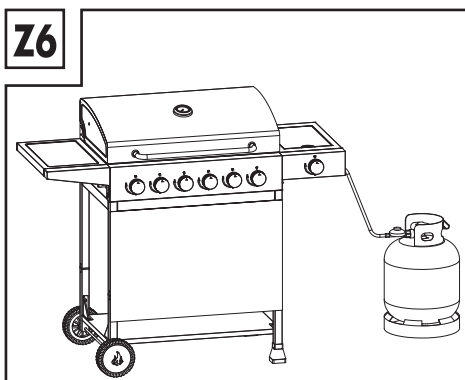
● Plynové fľaše



⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

- Plynové fľaše neskladujte na miestach s teplotou nad 50 °C.
- Plynové fľaše neskladujte v blízkosti ohňa ani horľavých materiálov.
- V blízkosti plynových fliaš nefajčite.
- Používajte výlučne bežné plynové fľaše s objemom 5, 8 alebo 11 kg.
- Maximálny priemer a maximálna výška plynovej fľaše: 300 mm × 580 mm (Ø × V).
- K tomuto produktu nie je dodaná žiadna plynová fľaša.
- Plynová fľaša nesmie spadnúť a nesmie sa s ňou zaobchádzať hrubo a neprimerane.
- Keď sa produkt nepoužíva, plynová fľaša musí byť od grilu odpojená. Keď plynovú fľašu odpojíte od produktu, nasadte na ňu ochranný kryt. Plynová fľaša sa musí skladovať mimo produktu.
- Plynové fľaše sa nesmú skladovať v miestnostiach pod zemou, na schodiskách, chodbách ani v priechodných častiach budov, ani v ich bezprostrednej blízkosti.
- Ventily musia byť zabezpečené ochrannými krytmi na ventil a bezpečnostnými maticami. Plynové fľaše sa musia skladovať zvislo a postojacky, aj keď sú prázdne.
- Plynové fľaše sa musia vonku skladovať v zvislej polohe a mimo dosahu detí.

● Pripojenie plynovej fľaše



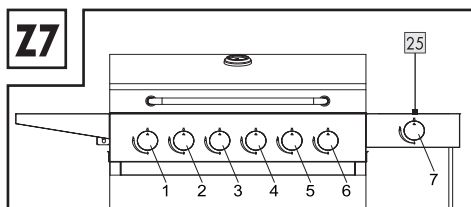
⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

- Plynovú fľašu počas používania neumiestňujte na spodnú dosku [14]. Plynovú fľašu položte vedľa produktu (obr. Z6).
 - Na spodnej doske [14] neskladujte druhú plynovú fľašu.
 - Pred tým, ako plynovú fľašu pripojíte k produktu, z hlavíc plynovej fľaše, regulátora a horáka odstráňte akékoľvek nečistoty. Mohli by sa tam nachádzať nečistoty, pavúky alebo hmyz, ktoré upchávajú horák, resp. Venturiho trubicu na otvore. Upchatý horák môže v produkte spôsobiť požiar.
 - Upchaté otvory horáka vyčistite čističom na rúrky.
 - Nepoužívajte žiadne prídavné tesnenie.
 - Keď používate plynovú fľašu, neblokujte vetracie otvory. Vetracie otvory plynovej fľaše musia byť vždy otvorené.
 - Pred každým použitím skontrolujte, či zo spojov neuniká plyn. Vykonať skúšku pomocou mydlovej vody.
 - Na hľadanie netesností nepoužívajte plameň.
 - Plynovú fľašu vymieňajte mimo akýchkoľvek zdrojov vznietenia.
1. Plynovú fľašu postavte vedľa regulátora nízkeho tlaku [28].
 2. K plynovej fľaši pripojte regulátor nízkeho tlaku [28] a rukou ho dotiahnite.
 3. Riadte sa podľa pokynov, ktoré sú priložené k regulátoru.

● Kontrola úniku plynu

1. Zmiešajte 1 dielik čistiaceho prostriedku na riad s 3 dielikmi vody (pribl. 50 ml).
2. Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
3. Regulátor nízkeho tlaku [28] pripojte k plynovej fľaši (pozri „Pripojenie plynovej fľaše“).
4. Pomocou regulátora zapnite horák.
5. Otvorením ventilu na plynovej fľaši otvorte prívod plynu.
6. Na plynovú hadicu [28] a všetky spoje naneste mydlovú vodu. Ak sa objavia bubliny, znamená to, že tieto miesta sú netesné. Poškodenú časť okamžite vymeňte.

● Piezo zapalovanie



Regulátor	Horák
2, 5	Horák s piezo zapalovaním
1, 3, 4, 6	Horák bez piezo zapalovania
7	Bočný horák s piezo zapalovaním

Symbol	Význam
	Veľký plameň
	Malý plameň

- Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
- Otvorte ventil na plynovej fľaši.
- Podržte stlačený regulátor (2). Regulátor otočte doľava hore do polohy Zapalovanie sa vykoná automaticky. Kliknutie znamená, že produkt je zapálený. Ak sa plameň nerozhorí na prvý pokus, postup zopakujte 4× až 5×, dokým sa plameň nerozhorí.
- Ak chcete zapáliť bočný horák, tento postup zopakujte s regulátorom (7).
- Keď je horák zapálený pomocou regulátora (2), všetky ostatné horáky zapáľte v tomto poradí: (1), (3), (4), (5), (6).
 - Regulátory (1), (3), (4), (6): Regulátor otočte doľava hore do polohy
 - Regulátor (5): Regulátor podržte stlačený. Regulátor otočte doľava hore do polohy

❗ INFORMÁCIA: Ak ste najprv zapálili horák pomocou regulátora (5), všetky ostatné horáky zapáľte v tomto poradí: (6), (4), (3), (2), (1).

- Požadovanú teplotu nastavte podľa stupnice na regulátore.

❗ INFORMÁCIA:

- Skôr ako na produkt dáte potraviny, nechajte ho, aby sa približne 15 minút rozohrieval, dosiahnete tak lepšie výsledok varenia.
- Bočný horák 25 je vhodný len na ohrievanie tekutín, nie na grilovanie. Hrnec, ktorý sa používa na ohrievanie tekutín, by mal mať priemer od 100 mm do 220 mm.

● Skúšobná metóda

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!

- Olej nestriekajte priamo na horáky.
- Produkt nenechávajte počas skúšania bez dozoru. Od produktu sa môžete vzdialiť až po tom, ako vypnete všetky horáky a necháte produkt vychladnúť.

❗ INFORMÁCIA:

- Vykonajte skúšobnú metódu, aby ste vyčistili vnútorné časti a spálili všetky zvyšky z výroby.
- Použite olej odolný voči teplu (napr. repkový alebo slnečnicový).

- Z produktu vyberte tieto komponenty (obr. Z4):
 - Rozdeľovače plameňa 6
 - Rošt 16
 - Rošt na udržiavanie tepla 17
 - Bočný rošt 23
- Vnútrornú stranu produktu postriekajte olejom. Je dôležité postriekať vnútornú stranu telesa s horákmi a s krytom 1 (obr. Z4).
- Handrou alebo vreckovkou pretrite vnútornú stranu produktu na všetkých miestach, kam ste nastriekali olej. Je dôležité produkt dôkladne potrieť olejom tak, aby bol rozotretý po celej ploche.
- Tieto časti postriekajte olejom:
 - Rozdeľovače plameňa 6
 - Rošt 16
 - Rošt na udržiavanie tepla 17
 - Bočný rošt 23
 Olej dôkladne votrite do komponentov.
- Komponenty z kroku 1 6 16 17 23 vložte naspäť do produktu. Zatvorte kryt telesa s horákmi 1.
- Otvorte kryt 1. Jeden horák pomaly zapnite na najnižší stupeň. Potom zapnite ďalší horák na najnižšiu teplotu. Tento krok zopakujte aj s ostatnými horákmi. Horáky nechajte horieť 3 až 5 minút na nízkom ohni.
- Postupne zvyšujte oheň na horákoch, jeden po druhom. Oheň zvýšte na stredný stupeň. Horáky nechajte zapnuté 3 až 5 minút.
- Zatvorte kryt 1. Oheň na horákoch zvýšte na maximálny stupeň, jeden po druhom. Horáky nechajte zapnuté 20 minút na približne 300 °C.
- Po 20 minútach na približne 300 °C všetky horáky vypnite. Otvorte kryt 1. Produkt nechajte aspoň 15 až 20 minút chladnúť.
- Skontrolujte, či je produkt ešte horúci. Ak je ešte na dotyk horúci, počkajte pár minút, kým vychladne.
- Noste rukavice odolné voči teplu a naolejované miesta utrite papierovými utierkami alebo inou handrou, aby ste odstránili všetky zvyšky.
- Produkt je pripravený na prevádzku.

● Vypnutie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!

Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.

1. Zatvorte ventil na plynovej fľaši.
2. Všetky regulátory vypnite otočením do polohy **OFF** (vyp.).

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Horák sa nezapaľuje.	Ventil plynovej fľaše je zatvorený.	Otvorte ventil plynovej fľaše.
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.
	Regulátor je poškodený.	Dajte regulátor skontrolovať alebo vymeniť.
	Horák je blokovaný.	Vyčistite horák.
	Plynová tryska alebo plynová hadica [28] je blokovaná.	Vyčistite plynovú trysku a plynovú hadicu [28].
Žiadny plameň alebo nízky výkon	Plynová tryska, plynová hadica [28] alebo plynový ventil je blokovaný.	Vyčistite plynovú trysku, plynovú hadicu [28] a plynový ventil.
	Rozdeľovač plameňov [6] je poškodený.	Rozdeľovač plameňa [6] dajte vymeniť.
	Vietor v okolí produktu je príliš silný.	Produkt položte na miesto chránené pred vetrom.
Produkt sa počas prevádzky sám od seba vypína.	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.

● Čistenie a údržba

● Čistenie

Pri čistení a údržbe povrchov dodržujte nasledovné pokyny:

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA! Zdravotné riziko! Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani riedidlá.

- Na ochranu povrchov pred poškodením nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, ani drhnúce hubky.
- Produkt po každom použití vyčistite.
- **Rošty [16] [23]:** Rošty vyčistite najprv nahrubo, napr. kefou z nehrdzavejúcej ocele. Na uvoľnenie tuku použite čistiaci prostriedok na riad. Rošty dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte ich.
- **Grilovacie plochy:** Grilovacie plochy čistite čistiacim prostriedkom na riad. Grilovacie plochy dôkladne opláchnite čistou vodou. Grilovacie plochy osušte čistou mäkkou utierkou.

● Grilovanie

Príprava jedla so zatvoreným krytom

- Plynové grily s krytom umožňujú šetrnú prípravu veľkých kusov mäsa a hydiny, podobne ako v rúre.
- Keď je kryt [1] zatvorený, stačí jeden plameň. Teplotu nastavte na malý alebo stredný plameň. Zatvorte kryt.
- Keď kryt [1] beždôvodne otvárate, zakaždým uniká teplo a čas prípravy sa tým predlžuje. Snažte sa kryt neotvárať beždôvodne.

- **Odkvapkávacia miska [15]:** Odkvapkávaciu misku čistíte čistiacim prostriedkom na riad. Odkvapkávaciu misku dôkladne opláchnite čistou vodou. Odkvapkávaciu misku osušte čistou mäkkou utierkou. Na odolné tukové usadeniny použite čistič na rúry alebo parný čistič.
- **Nerezové povrchy:** Nerezové povrchy čistite čistou vodou alebo bežným čističom na nerez. Tenká vrstva olivového oleja pomáha konzervovať materiál. Odstráňte prípadnú hrdzu.

● Skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!

Keď dogrilujete, produkt nechajte pred tým, než ho zakryjete, vychladnúť.

Krátkodobé skladovanie

- Ak produkt skladujete v nechránenom exteriéri, po vyčistení ho zakryte, aby ste ho chránili pred zašpinením a koróziou (kryt nie je súčasťou balenia).

Dlhodobé skladovanie

- Produkt skladujte iba v interiéri na suchom mieste bez prachu (ak je to potrebné, tak zakrytý). Vyberte plynovú fľašu.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446317_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



● Scope of delivery/Rozsah dodávky

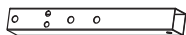
1		×1	6		×6
2		×1	7		×2
3		×1	8		×2
4		×1	9		×2
5		×1	10		×2
			11		×2

12



×1

13



×2

14



×1

15



×1

16



×2

17



×1

18



×1

19



×1

20



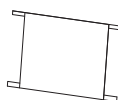
×4

21



×1

22



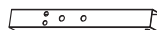
×1

23



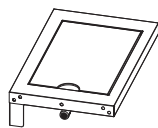
×1

24



×2

25



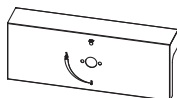
×1

26



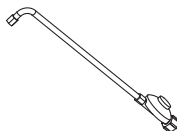
×1

27



×1

28



×1

29



×2

30



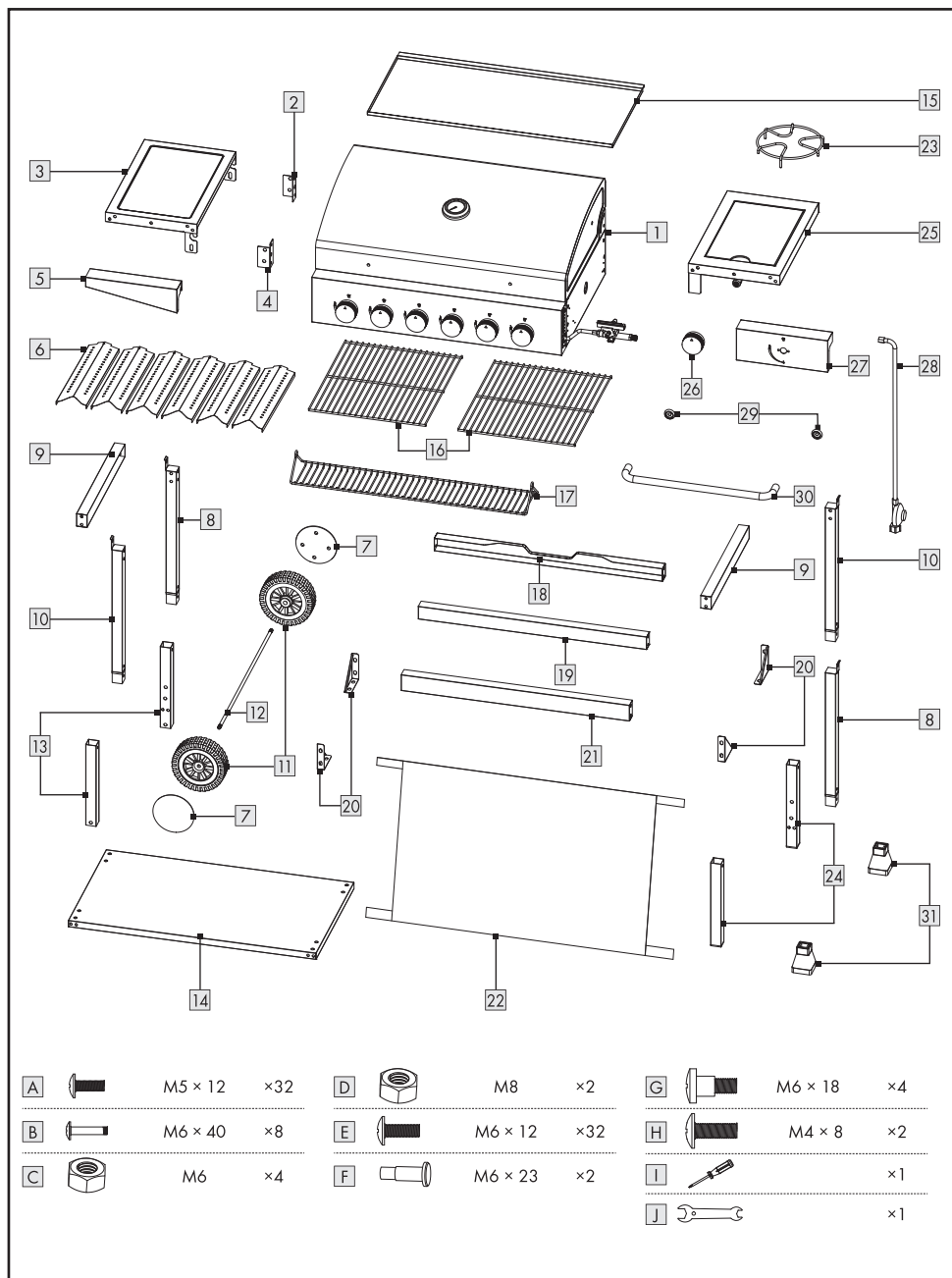
×1

31

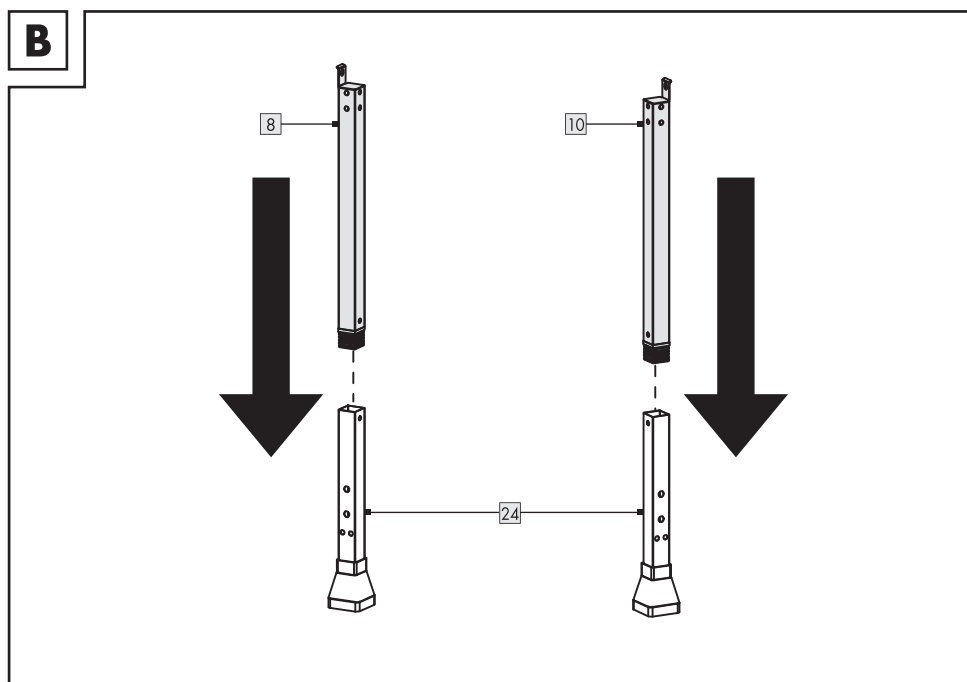
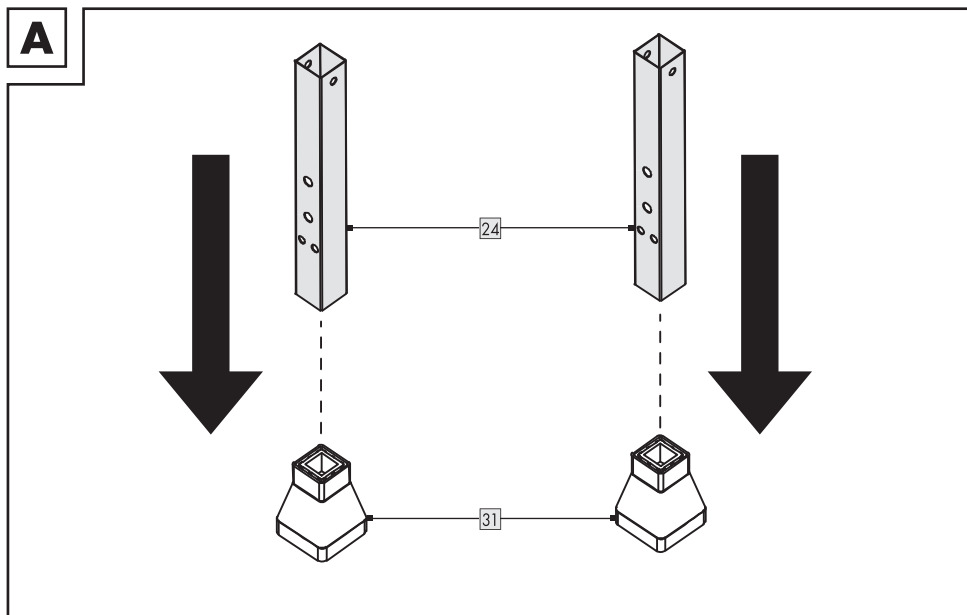


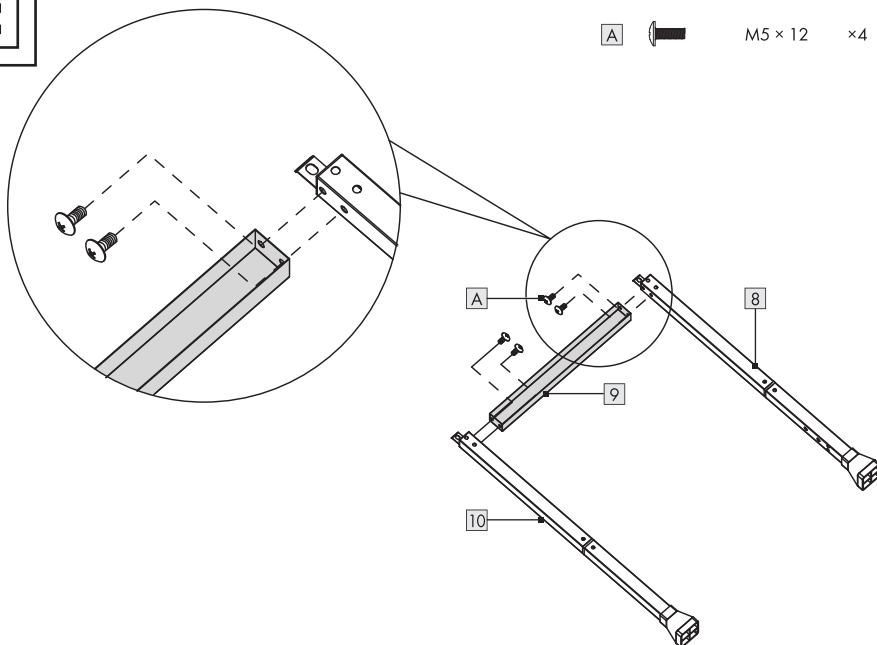
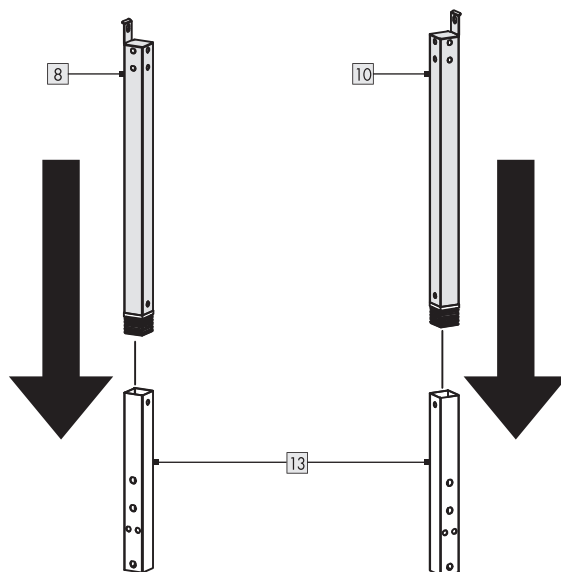
×2

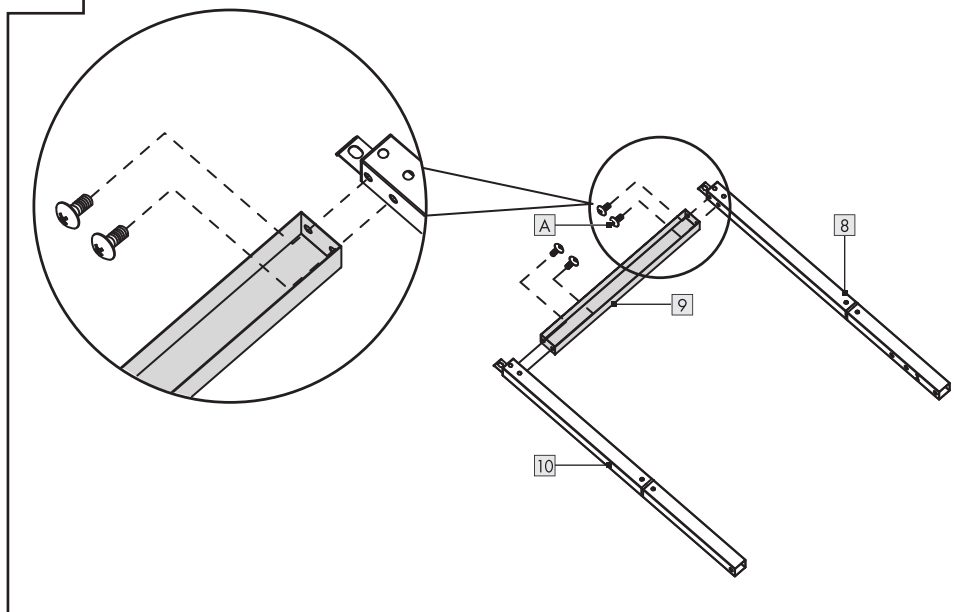
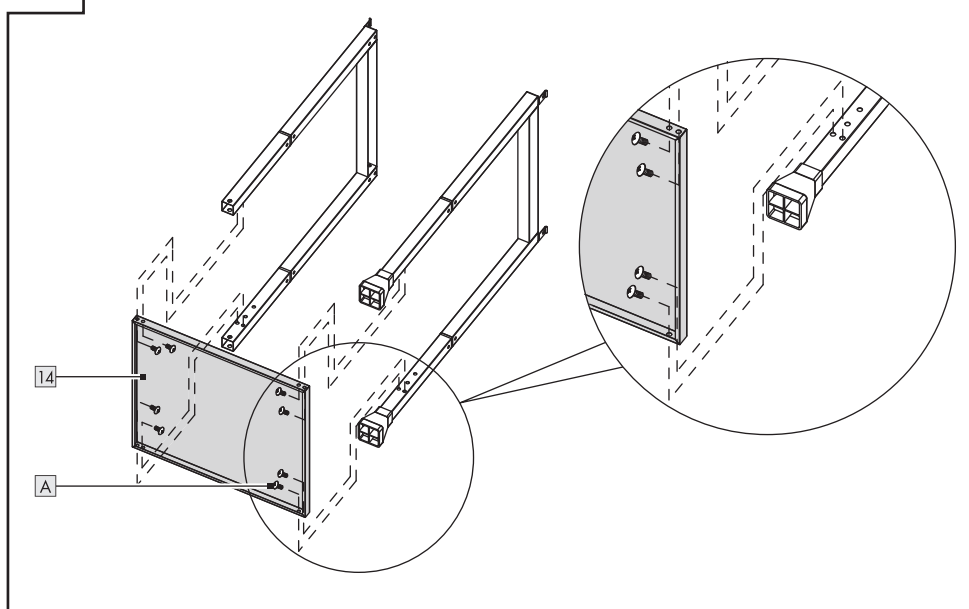
● Explosion view/Rozložený pohľad

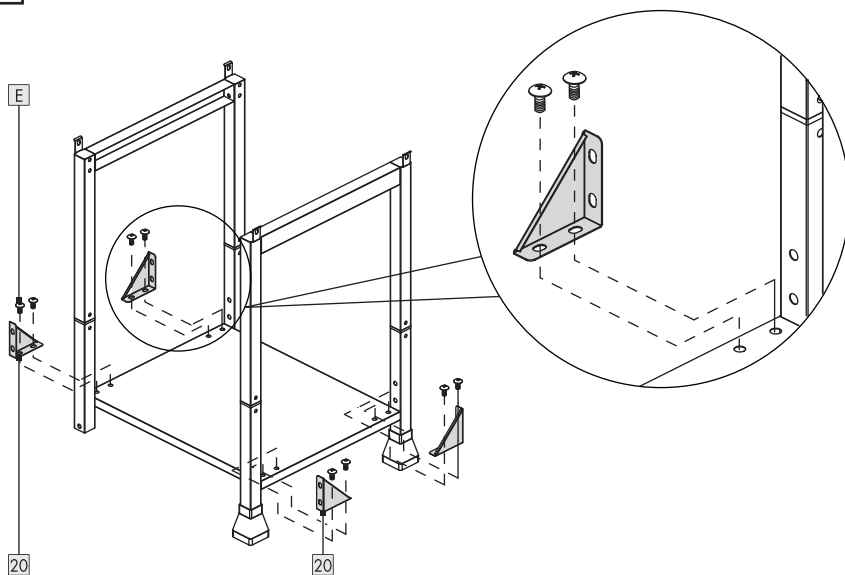
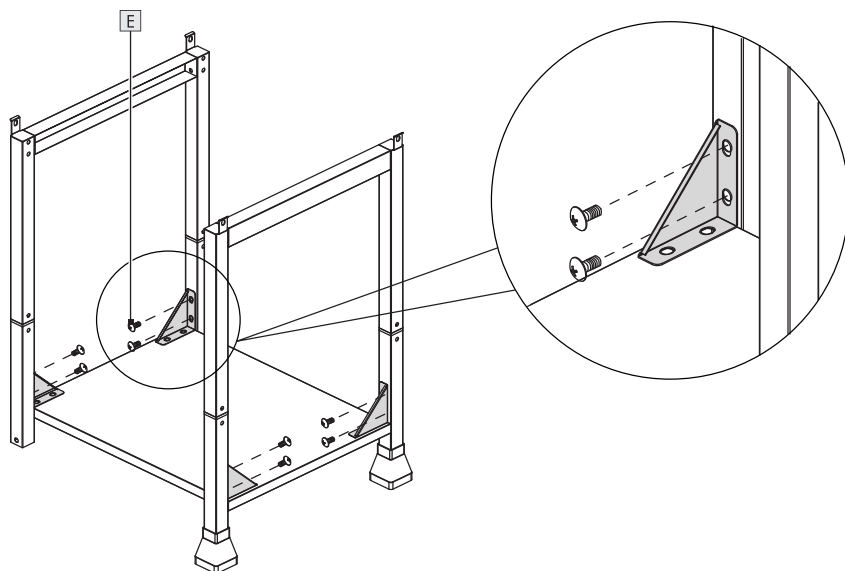


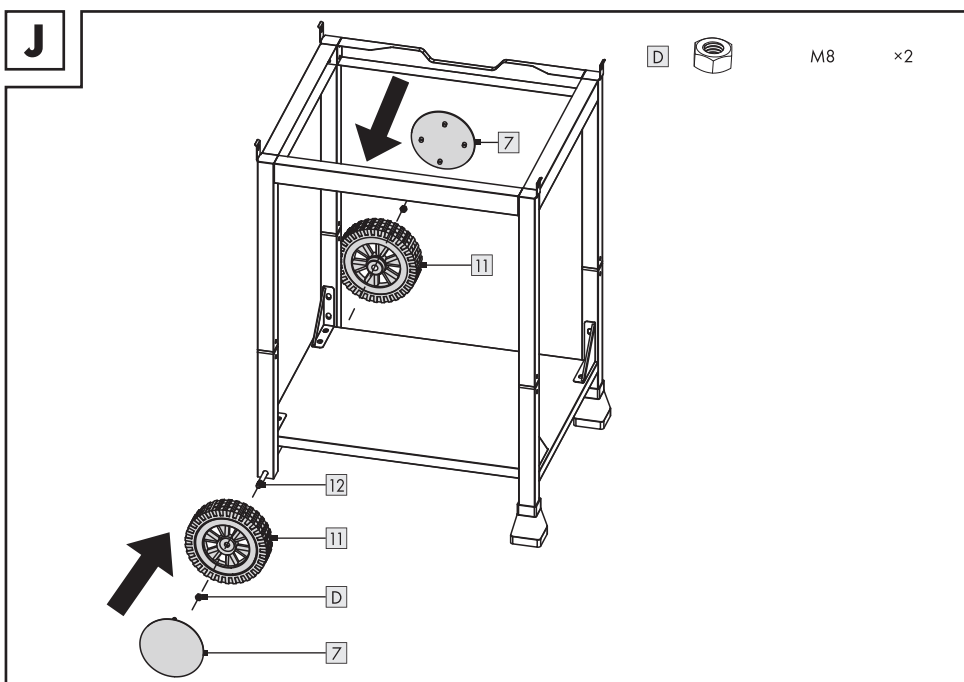
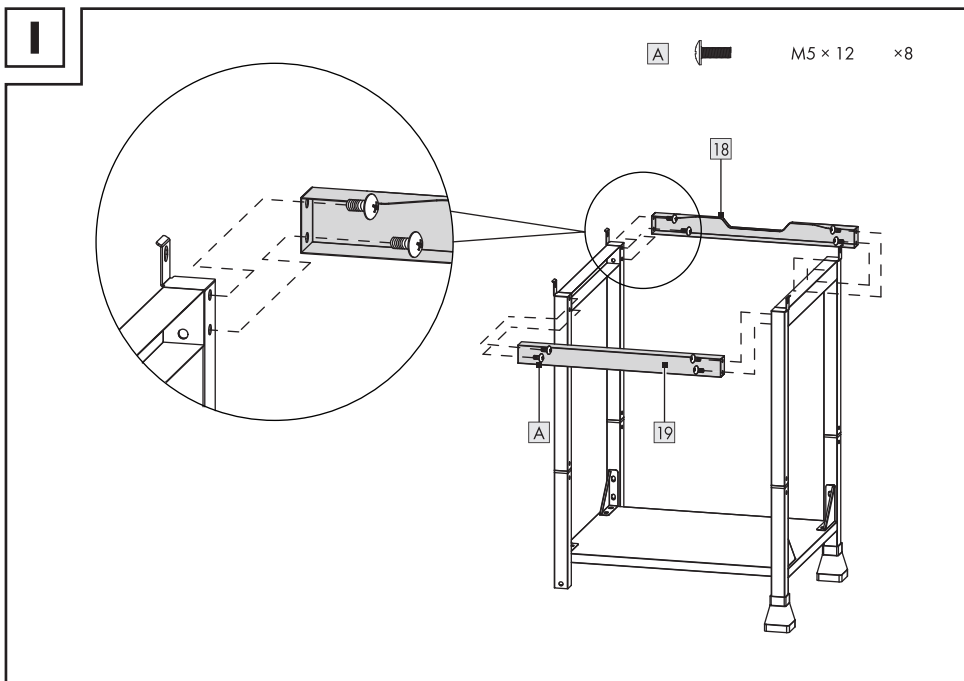
● Assembly/Montáž

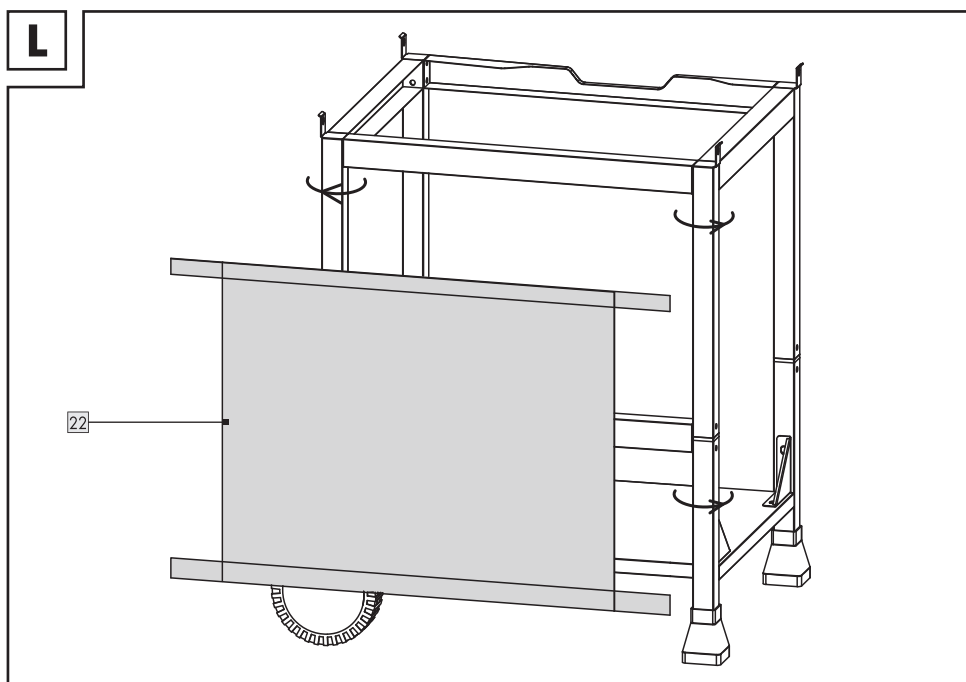
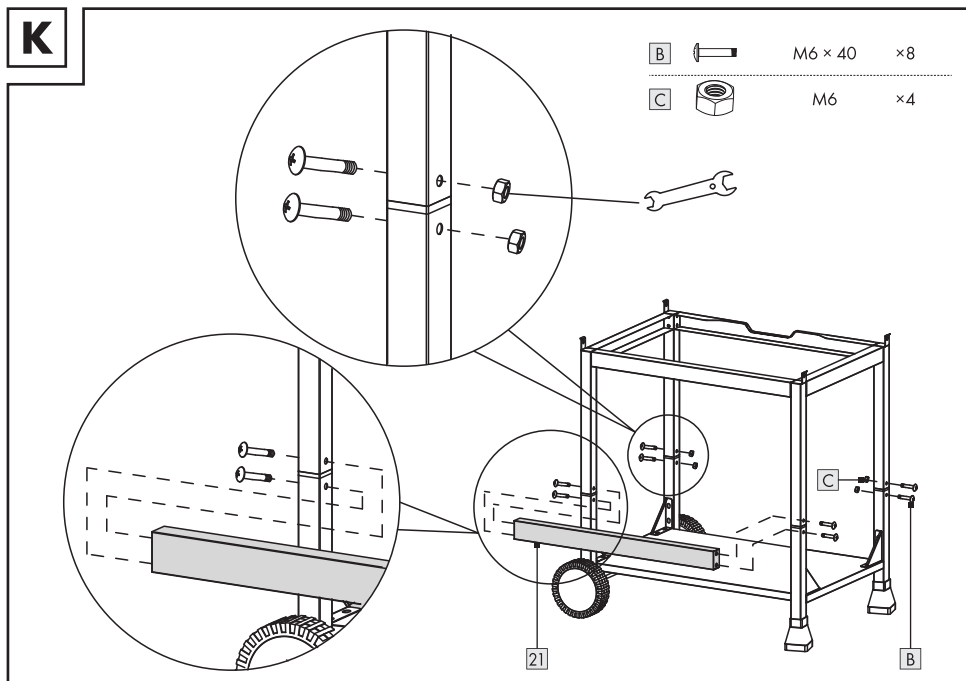


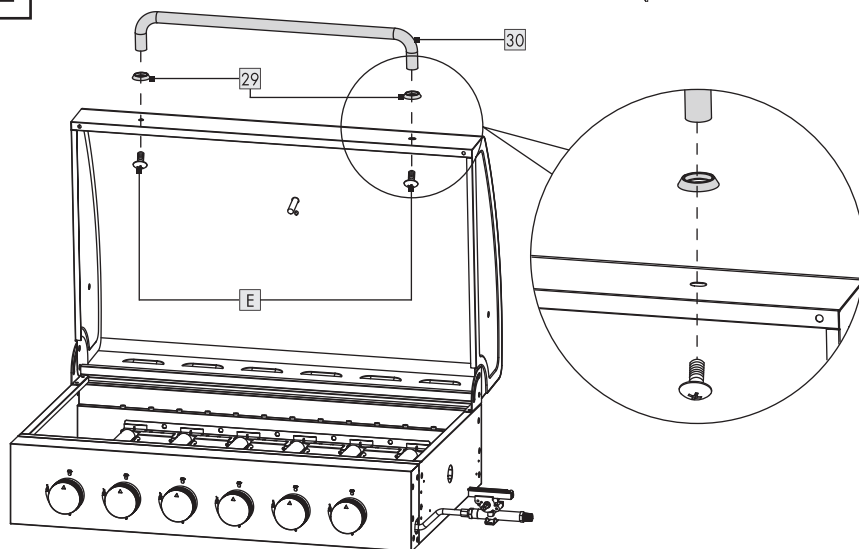
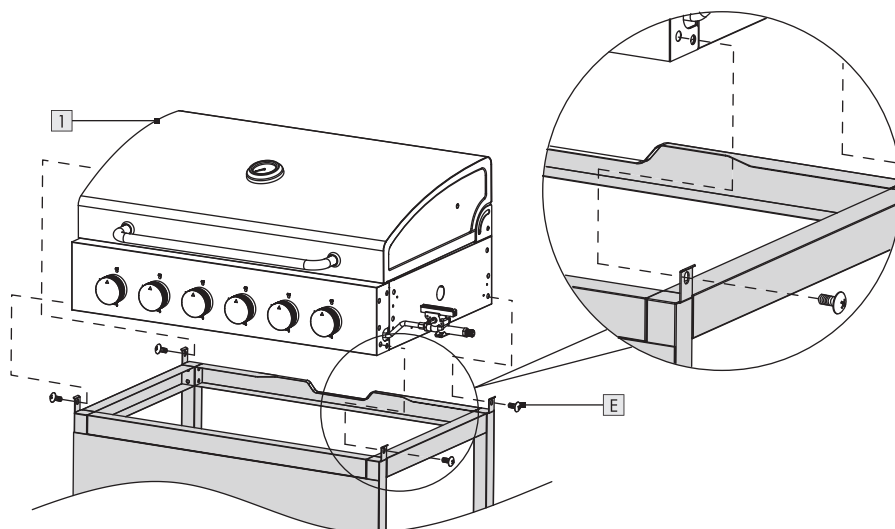
C**A**  M5 × 12 × 4**D**

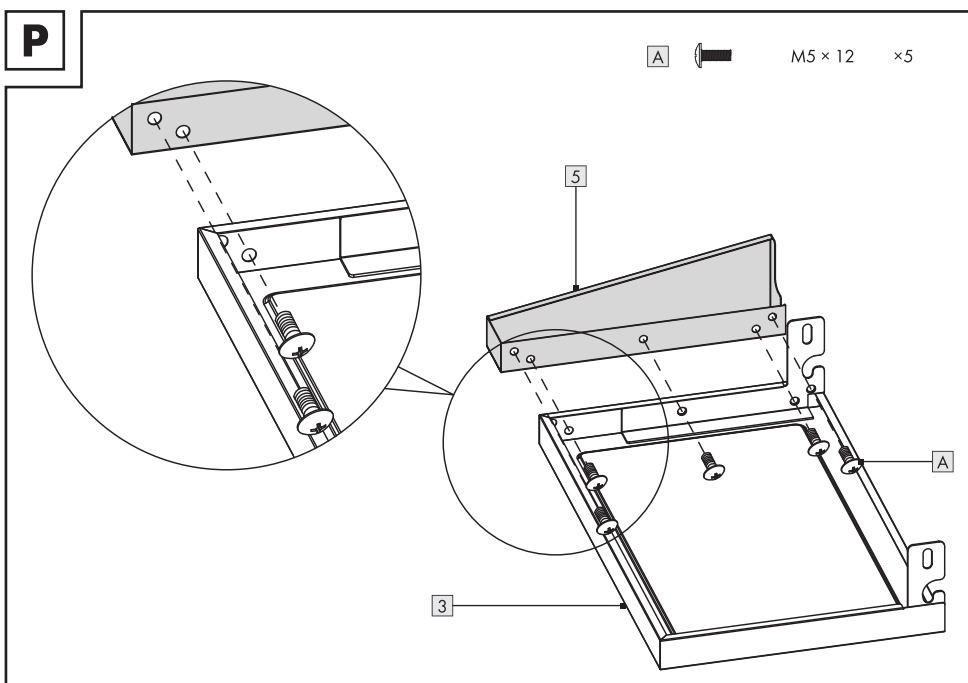
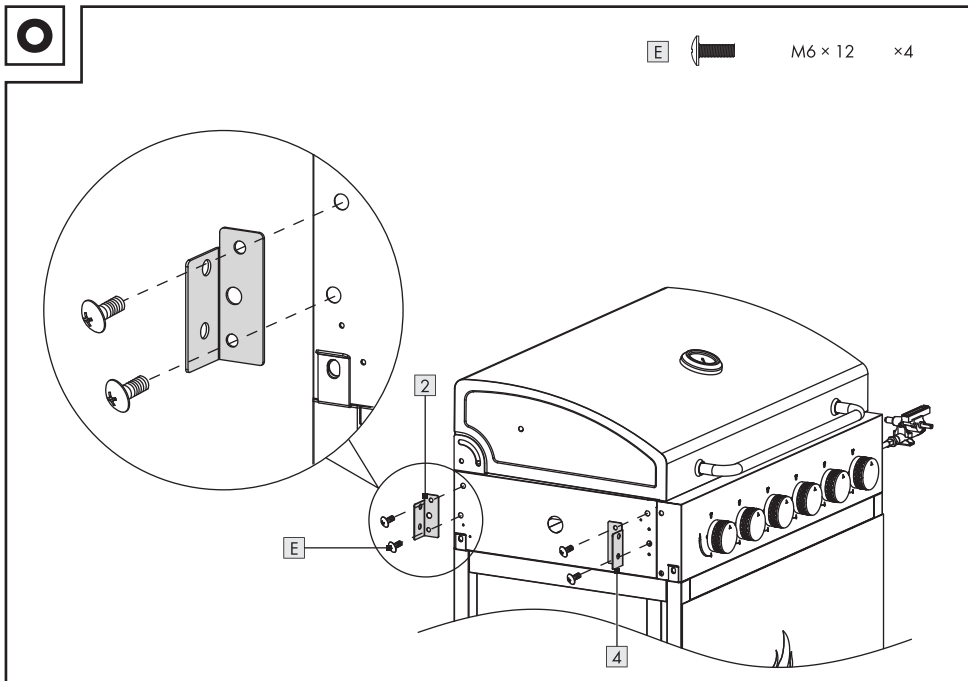
E**A**  M5 × 12 × 4**F****A**  M5 × 12 × 8

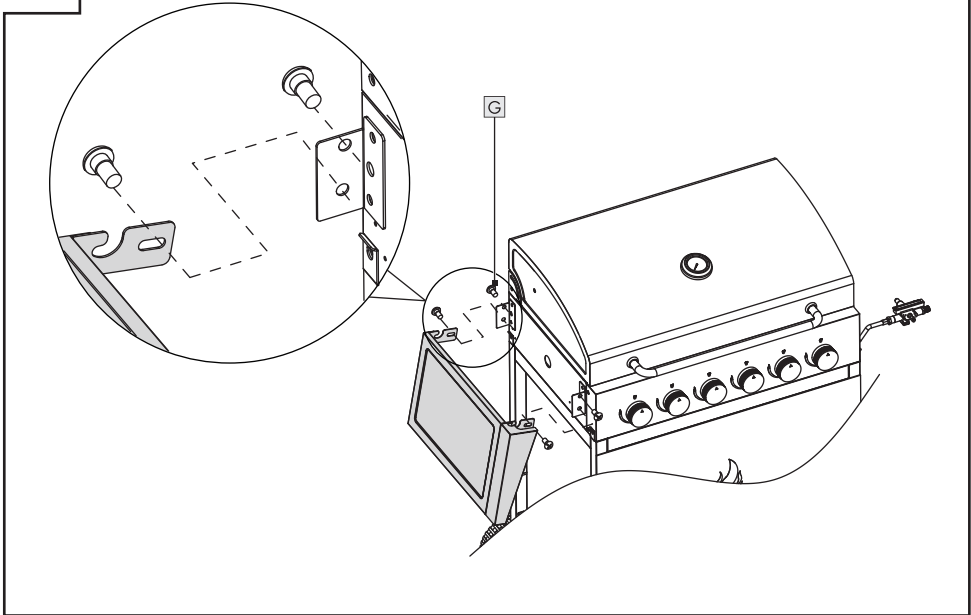
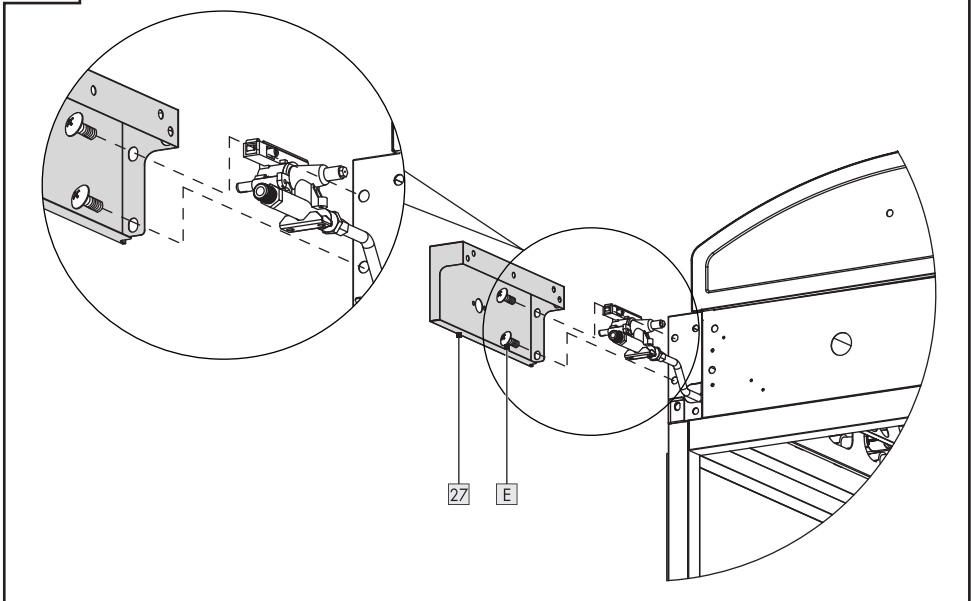
G**E**  M6 × 12 × 8**H****E**  M6 × 12 × 8

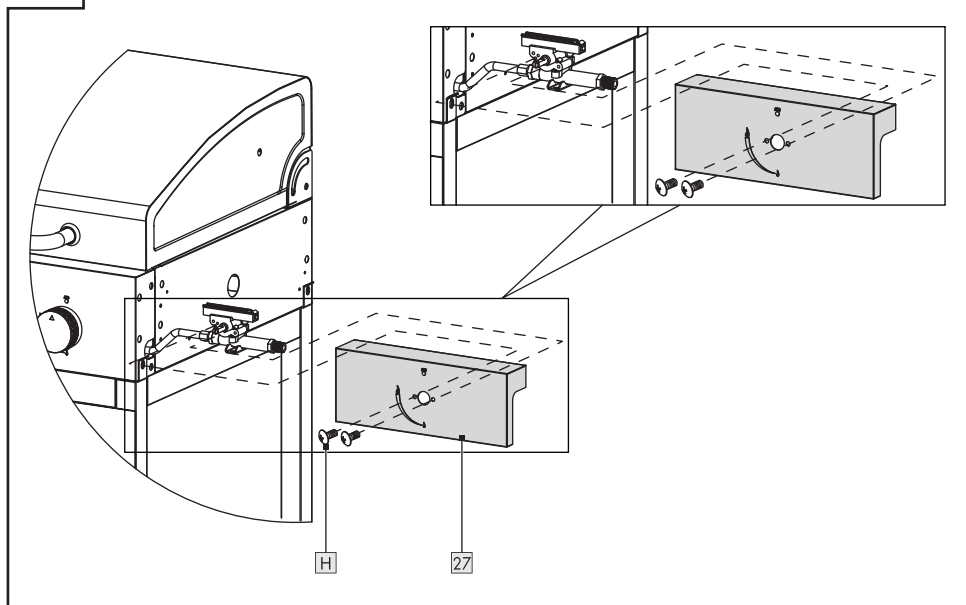
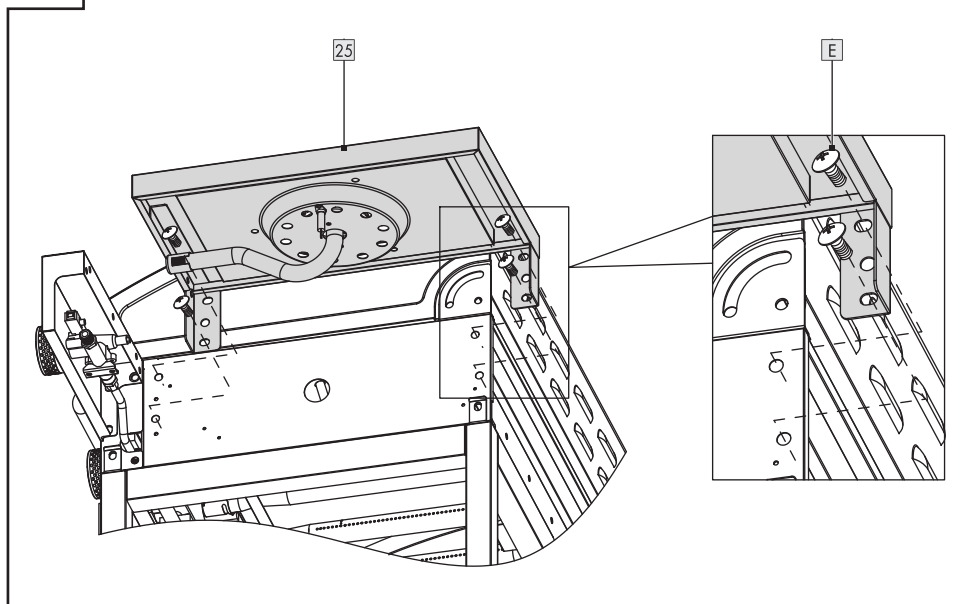


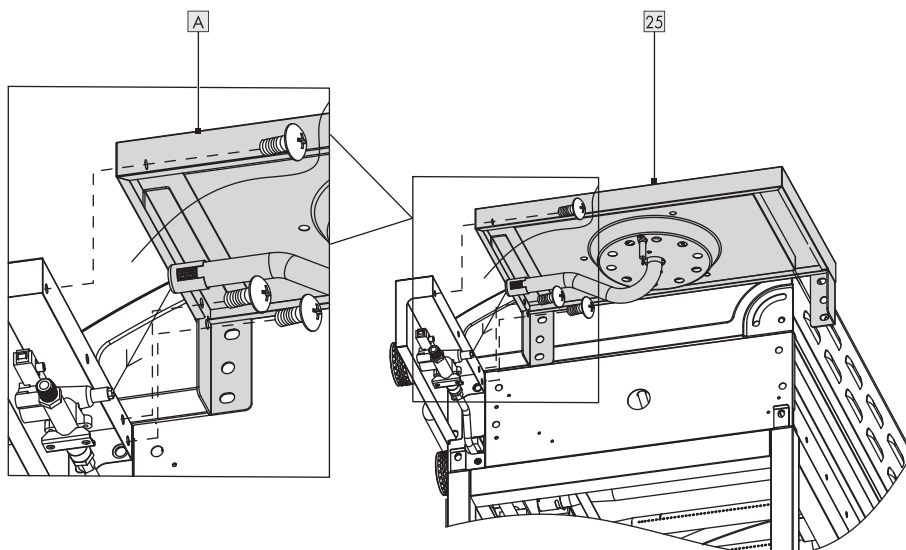
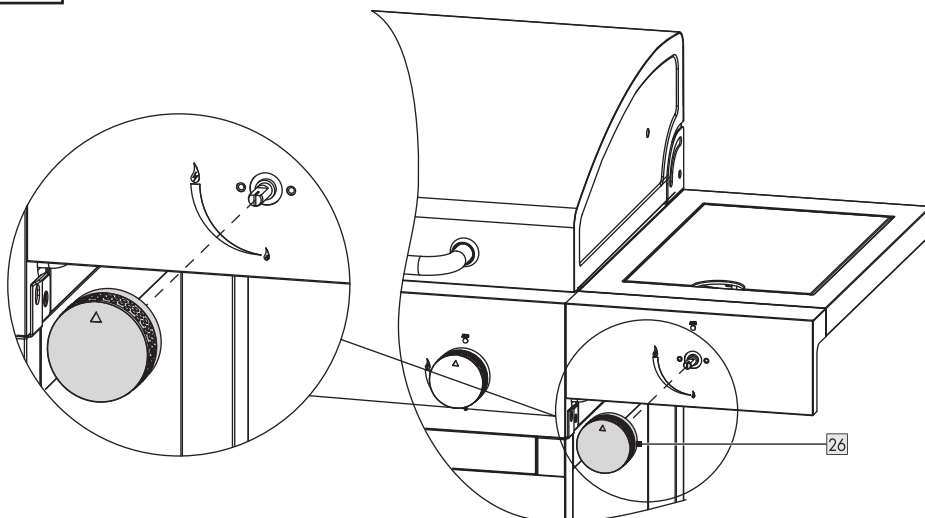


M**E**  M6 × 12 × 2**N****E**  M6 × 12 × 4



Q**G**  M6 × 18 ×4**R****E**  M6 × 12 ×2

S**H**  M4 × 8 × 2**T****E**  M6 × 12 × 4

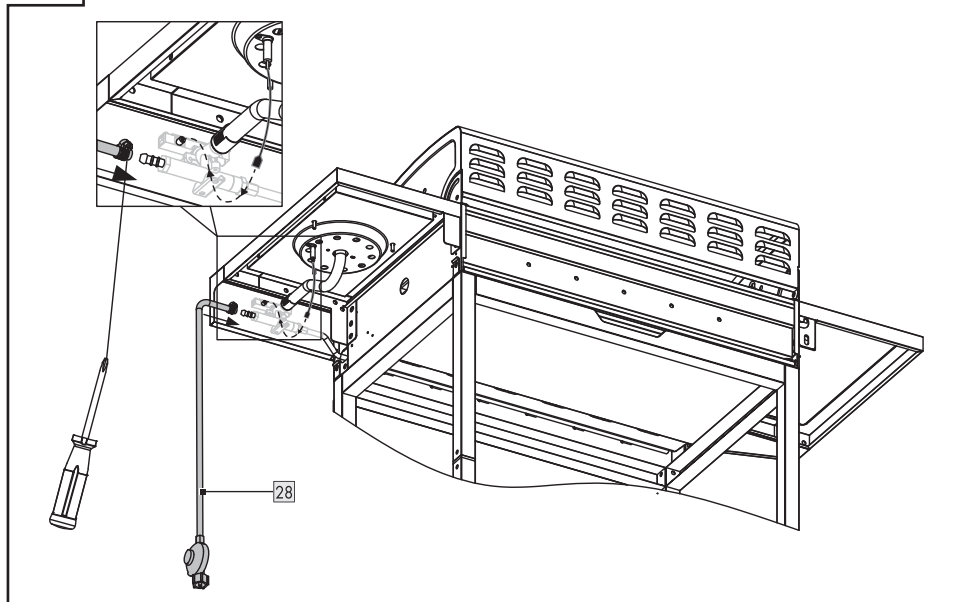
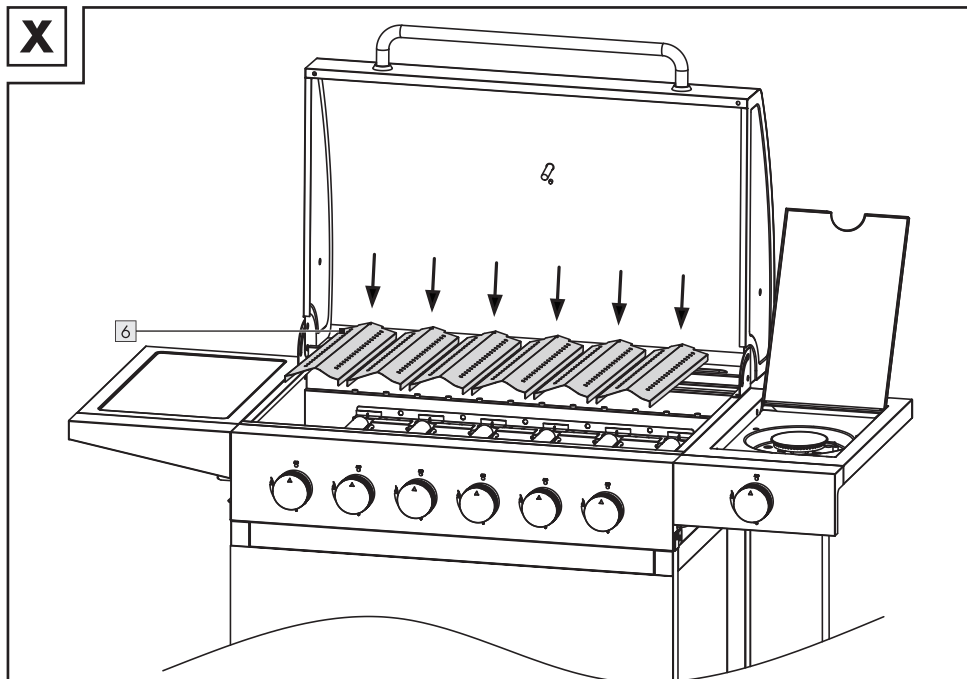
U**A**  M5 × 12 × 3**V**

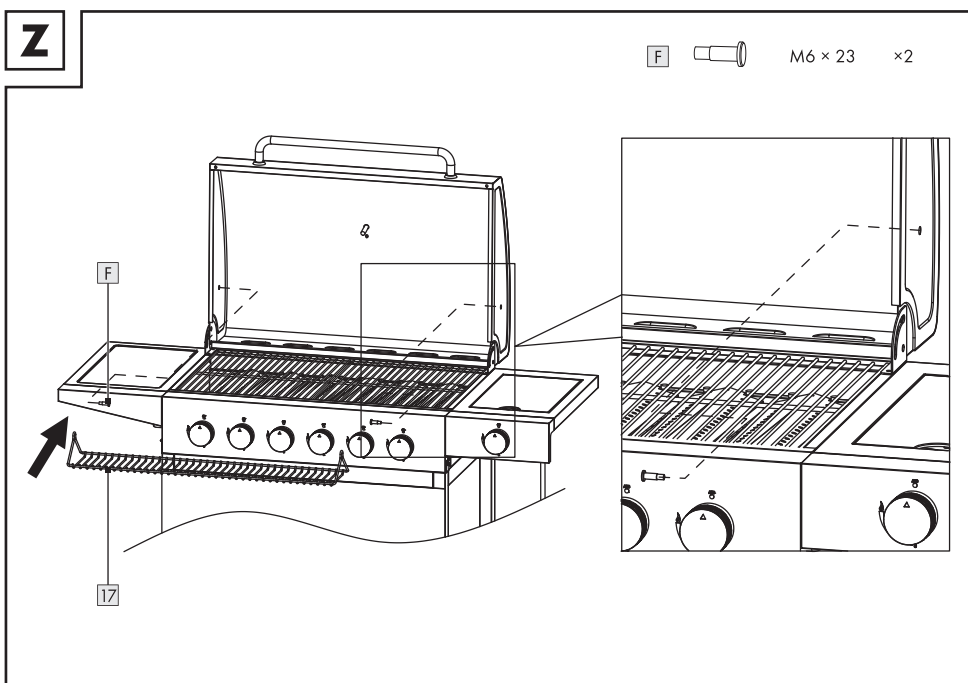
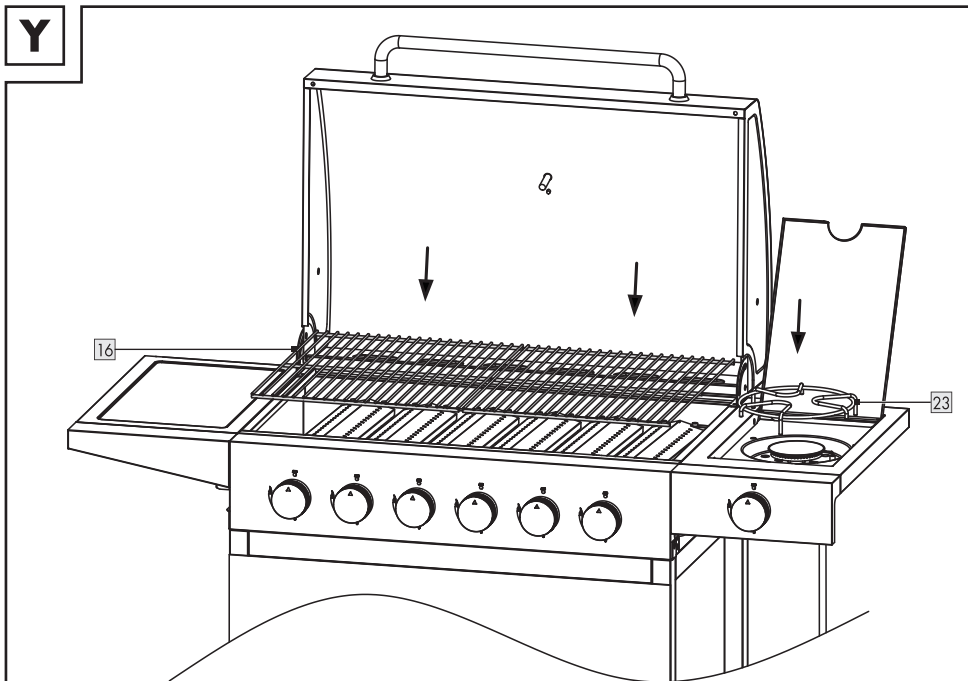
W

1

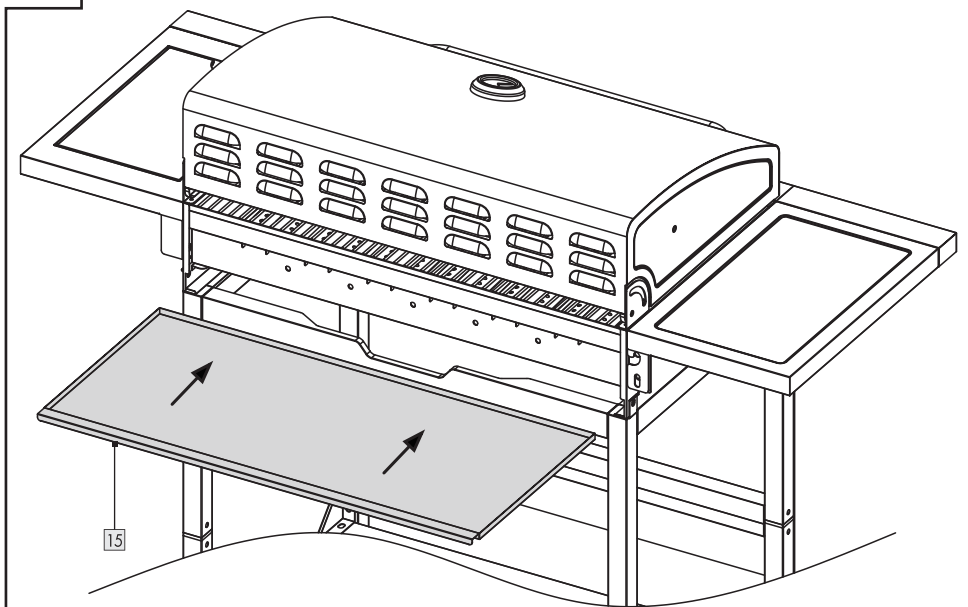


x1

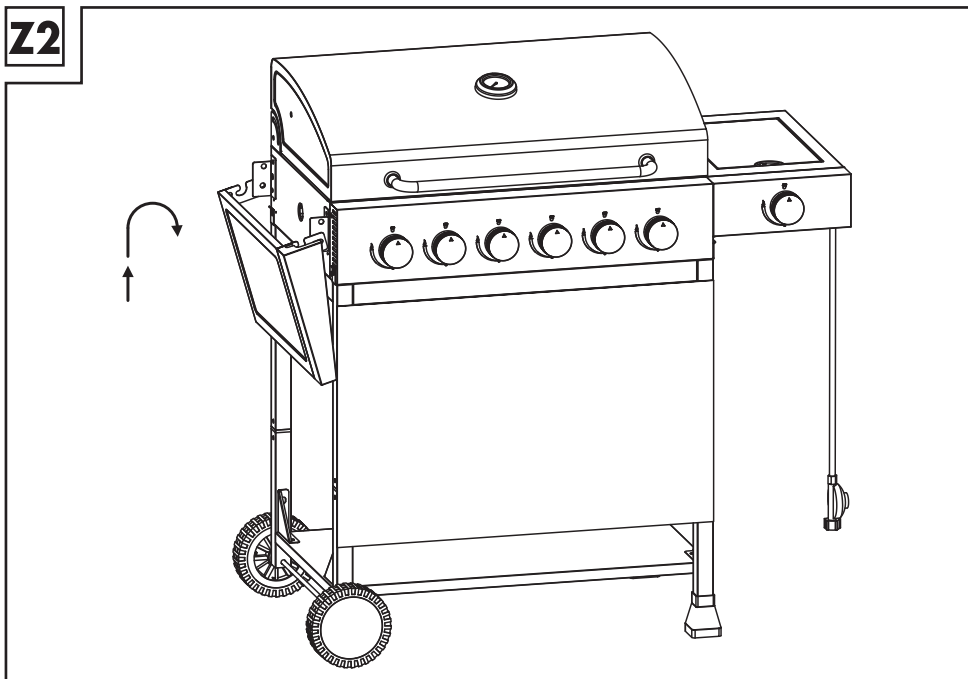
**X**

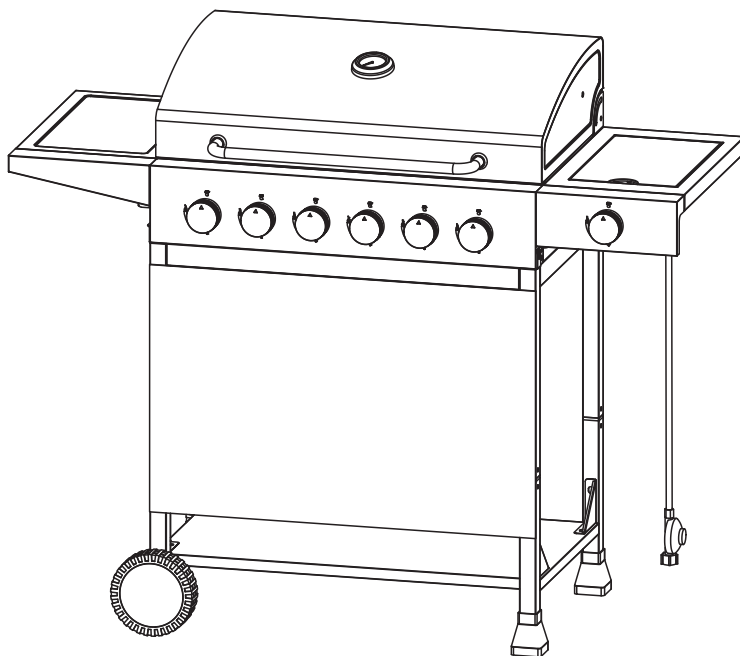
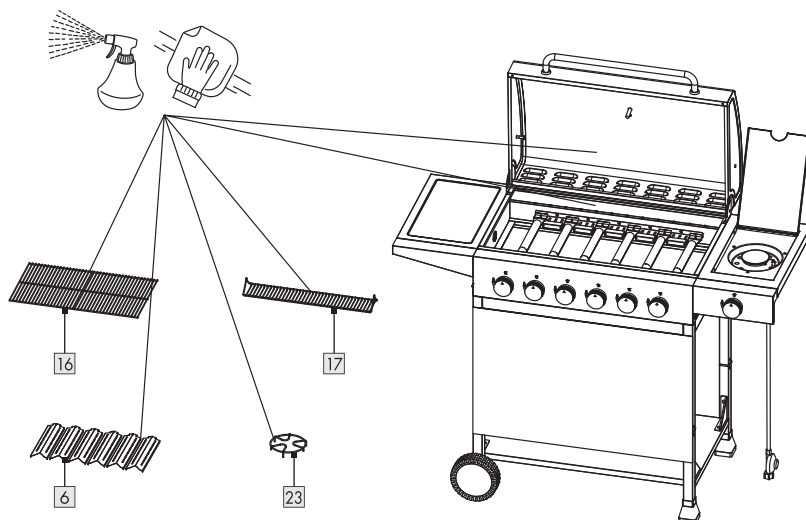


Z1



Z2



Z3**Z4****Important!/Dôležité!****Note:** Refer to chapter "Burn-in technique" for more information.**Upozornenie:** Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Skúšobná metóda“.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10787

Version: 02/2024

IAN 446317_2307

